



PETRONAS

PCIHBV TENDER ADVERTISEMENT IS NOW AVAILABLE ONLINE

<https://www.petronas.com/join-us/be-our-partner/pcihbv-tender>



GARRAF OIL FIELD DEVELOPMENT PROJECT IN THI QAR

مشروع تطوير حقل الغراف بذي قار

TENDER ANNOUNCEMENT

إعلان مناقصة / عطاء

PETRONAS Carigali Iraq Holding B.V. (PCIHBV) is engaged in the exploration, development and production operations for the Garraf Oil Field pursuant to a Development and Production Service Contract (DPSC) with Thi-Qar Oil Company of the Republic of Iraq. PCIHBV, as the Operator of the Garraf Oil Field, hereby invites prospective bidders with relevant experience and resources to participate in the following tender :

شركة بترonas كاريغالي العراق القابضة (بترonas) تقوم بعمليات الاستكشاف والتطوير والإنتاج لحقل الغراف النفطي وذلك بموجب عقد خدمة تطوير وإنتاج حقل الغراف النفطي المبرم مع شركة نفط ذي قار وهي شركة عامة تملكها الحكومة العراقية. شركة بترonas و باعتبارها هي المشغل لحقل الغراف النفطي، تدعو المتعهدين الراغبين من ذوي الخبرة والقدرة للمشاركة في المناقصة التالية:

| رقم المناقصة / Tender No. & Title | رقم المناقصة |
|--|---|
| PCIHBV/2025/TS/5008 PROVISION ENGINEERING, PROCUREMENT, CONSTRUCTION AND COMMISSIONING (EPCC) OF GIFT RING ROAD (G1-G2-G3) AND MAIN OIL ROAD FOR PETRONAS CARIGALI IRAQHOLDING B.V. (PCIHBV) | PCIHBV/2025/TS/5008 توفير خدمات الهندسة والتوريد والإنشاء والتشغيل (EPCC) لطريق منطقة عمليات الغراف المتكاملة (G1-G2-G3) والطريق الرئيسي للنفط لصالح شركة بترonas كاريغالي العراق القابضة (PCIHBV). |
| Tender Brief: The intent of this tender is to perform engineering, procurement, construction and commissioning of two (2) main road inside PCIHBV facilities in Garraf: 1. Road 1 – 1.2KM of Asphalt Road layer 2. Road 2 – 3.7KM of backfilling and compaction works for damaged road shoulders | ملخص نطاق العمل : الغرض من هذا العطاء هو تنفيذ أعمال الهندسة والتوريد والإنشاء والتشغيل (EPCC) لطريقين رئيسيين داخل منشآت PCIHBV في الغراف: 1. الطريق إنشاء طبقة طريق أسفلتي بطول 1.2 كيلومتر. 2. الطريق أعمال الردم والضغط بطول 3.7 كيلومتر لإصلاح أكتاف الطرق المتضررة. |
| Tender Requirement Mandatory / Minimum Qualifications | متطلبات المناقصة |
| <ul style="list-style-type: none"> Bidder should have minimum two (3) completed projects related to road construction/related project. Bidder shall complete the project within eight (8) months from Purchase Order issuance. Bidder must have the following key personnel: <ol style="list-style-type: none"> Project Manager with minimum 3 years of experience in construction works. Civil Engineer with minimum 3 years experience in civil works. HSE Office with minimum 3 years experience. Bidder must be registered with Iraqi Ministry of Trade (MOT) or other relevant Authorities. | <ul style="list-style-type: none"> يجب على مقدم العرض أن يكون لديه ما لا يقل عن ثلاثة (3) مشاريع مكتملة تتعلق ببناء الطرق أو مشاريع ذات صلة. يجب على مقدم العرض إكمال المشروع خلال ثمانية (8) أشهر من تاريخ إصدار أمر الشراء. يجب أن يكون لدى مقدم العرض الكوادر الرئيسية التالية: <ol style="list-style-type: none"> مدير مشروع بخبرة لا تقل عن 3 سنوات في أعمال البناء. مهندس مدني بخبرة لا تقل عن 3 سنوات في الأعمال المدنية. موظف سلامة وصحة مهنية (HSE) بخبرة لا تقل عن 3 سنوات. يجب أن يكون مقدم العرض مسجلاً لدى وزارة التجارة العراقية (MOT) أو السلطات ذات الصلة. |
| INSTRUCTION TO TENDER | تعليمات لتقديم العطاءات |
| <ol style="list-style-type: none"> The Tender is scheduled as follows: <ol style="list-style-type: none"> Tender Announcement Date: 20 & 21 January 2025 Deadline for interested Bidder to submit Letter of Interest: 7 February 2025. Bid Closing Date: 12 February 2025, 1600 hours (Iraq Time, GMT+3) Strategy <ol style="list-style-type: none"> Tender Strategy: Competitive Bidding tender. Submission: Separate Envelope for Technical Proposal and Commercial Proposal. Evaluation: This tender is open competitive bidding with 2 tier evaluation, i.e. Firstly Bidders' technical proposal will be evaluated. Commercial proposal evaluation will be only for technically acceptable bidder which is aligned with Standard Contracting and Procurement Procedures (SCPP) for Petroleum Licensing Rounds Contracts. RFQ/ITB document shall be issued via email or CD by PCIHBV. The Bidders shall bear all costs arising from or incidental to the preparation, clarification, finalization and delivery of their Bid Proposals. The successful bidder will bear the advertisement fee of this tender as mentioned in ITB. PCIHBV reserves the right to award or not to award this tender at its sole discretion; as well as the right to cancel the tender without prior notice. All communications and accompanying material shall be in English. If you have further enquiries regarding this Tender Announcement, please email tender_iraq06@petronas.com.my. If you have further enquiries regarding this Tender Announcement, please email tender_iraq06@petronas.com.my | <ol style="list-style-type: none"> إن التوقيات المنظمة لجدول أعمال العطاء/المناقصة تكون كما يلي: <ol style="list-style-type: none"> تاريخ اعلان المناقصة: 20 و 21 كانون الثاني 2025 الموعد النهائي لتقديم خطاب الاهتمام من قبل مقدمي العطاءات المهتمين: 07 شباط 2025 تاريخ اغلاق المناقصة: 12 شباط 2025 ، الساعة (16:00) بتوقيت العراق، (GMT+3) الاستراتيجية <ol style="list-style-type: none"> إستراتيجية المناقصة: مناقصة تنافسية تقديم: مغلف منفصل للمقترح التقني والتجاري ووديعة العطاء الأصلي. التقييم: هذه المناقصة هي مناقصة تنافسية مفتوحة بمرحلتين، أي أنه سيتم فتح العروض الفنية للمزايدين أولاً ومن ثم العروض التجارية للمزايدين الذين تم تأهيلهم فنياً فقط والذي يتمشى مع اجراءات التعاقد والشراء الموحدة لعقود التراخيص البترولية. يجب ان تصدر وثيقة طلب الحصول على الوثائق بعد تلقي نسخة من رسوم المناقصة عن طريق البريد الإلكتروني أو القرص المضغوط من بترonas سيحمل المتعهد كل المصروفات الناتجة عن تقديمه للعطاء بما فيها مصروفات إعداد العطاء وملئه والتوضيحات المتعلقة به وتسليمه. سيحمل المتعهد /المقاول الفائز بالعطاء رسوم إعلان العطاء/المناقصة. لشركة بترonas الحق في منح العطاء أو الامتناع عن منحه وذلك وفقاً لتقديراتها الخاصة كما لها الحق في إلغاء العطاء/المناقصة دون إذار أو إبداء اسباب. كل المكاتبات والمستندات المرفقة يجب أن تكون مكتوبة باللغة الإنجليزية. كل المتعهدين ذوي الرغبة والذين لهم استفسارات بخصوص هذا الاعلان عليهم إرسالها للبريد الإلكتروني tender_iraq06@petronas.com.my |